

# ACCADEMIA MUSICALE DONALD SWANN

Presenta

## Concerti di Primavera

**15 marzo**

*“La Sonata a Kreutzer”*

Beethoven e Tolstoj

Luciano Bertoli e Duo Danelon-Orlandi

**19 aprile**

*“De Argentina ao Brasil”*

Sergio Fabian Lavia & Dilene Ferraz

**31 maggio**

*“Concerto degli allievi dell'Accademia  
Musicale Donald Swann”*

Sala dell'ex-Municipio di Castagnola

**entrata libera**

**15 marzo ore 17.00**

*“La Sonata a Kreutzer”*

L. van Beethoven: Sonata in La maggiore per violino e pianoforte op. 47 “A Kreutzer”

Lettura scenica liberamente tratta da “La Sonata a Kreutzer” di L.Tolstoj

Il progetto nasce da un casuale incontro in treno tra due musiciste immerse nello studio della partitura della celeberrima Sonata a Kreutzer di Beethoven, ed un attore. L'uomo, incuriosito, si inserisce nella conversazione delle due ragazze, citando l'omonima opera letteraria di Tolstoj e collegandosi di riflesso all'articolo di giornale che sta leggendo dal titolo: “Femminicidio. Europa, 2014: 12 donne uccise ogni giorno”. È così che prende vita uno spettacolo che fonde musica e letteratura.

In questo trio per voce, violino e pianoforte la forza e il furore della musica di Beethoven ispirano le parole di Tolstoj con sconvolgente attualità: un connubio avvincente, in cui il crescendo della Sonata è paragonato al crescendo emotivo-passionale dei personaggi coinvolti.

**LUCIANO BERTOLI - attore e regista**

Nato a Brescia, si è formato presso il Drama Studio di Milano diretto da E. d'Alessandro e il conservatorio musicale Venturi di Brescia. Attore della Compagnia Carlo Rivolta di Lodi, collabora con vari registi, compagnie teatrali e associazioni culturali in varie rassegne. La sua versatilità ed educazione musicale lo hanno portato ad esibirsi con il Trio di Parma, l'Ensemble La Follia, il Trio Luca Marenzio con L'Histoire du Soldat e la Storia di Babar; il Coenobium Vocale di Vicenza, il Dedalo Ensemble. In Svizzera ha preso parte alla Stagione del teatro sociale di Bellinzona, e alle Stagioni musicali di Lugano e di Mendrisio ed ha registrato per Stradivarius e per la Radio Svizzera Italiana. Collabora a produzioni di musica contemporanea di compositori quali: Boccadoro, Clapason, Cresta, Facchinetti, Falloini, Hoch, Tessadrelli, Zanetti.



**DUO DANELON-ORLANDI - violino e pianoforte**

Valentina Danelon, violinista pordenonese e Beatrice Orlandi, pianista milanese, si incontrano a Lugano nel 2008 quando, scelte dal Conservatorio della Svizzera Italiana, suonano in-

sieme il Quintetto di Brahms con il violoncellista inglese R. Cohen. All'interno del Conservatorio della Svizzera Italiana, dove entrambe si sono perfezionate concludendo il loro percorso con il massimo dei voti, hanno studiato con i Maestri V. Gradow, N. Doallo, R. Cohen, P. Masi.

Entrambe premiate in numerosi concorsi nazionali ed internazionali, dopo varie esperienze cameristiche consolidano la loro unione formando un duo stabile che si esibisce in importanti stagioni concertistiche in Italia e all'estero. Tra i festival più importanti: l'Estate Musicale a Portogruaro, Carniarmonie, Percorsi Cameristici dei Grandi Maestri al Ridotto del Teatro Verdi di Trieste, Rassegna Giovani Talenti a Rovigno in Croazia, i Concerti delle cinque al Museo Revoltella a Trieste, i Mercoledì del Conservatorio al Conservatorio Tartini di Trieste, la Stagione Concertistica del Conservatorio di Lugano, Auditorium Gaber per la Società dei Concerti di Milano... Il duo è stato premiato in concorsi come il Rospigliosi di Lamporecchio e il Premio L. Caraian di Trieste.

Dal 2010 frequentano la Scuola Superiore Internazionale di Musica da Camera del Trio di Trieste sotto la guida dei Maestri R. Zanettovich, D. De Rosa, M. Jones, dove nel 2013 conseguono il diploma di merito.

“La sensibilità poetica del duo Danelon-Orlandi, unita a eccellente preparazione tecnica e sensibilità romantica” ( cit. dal giornale “La Voce” in occasione del concerto del duo a Rovigno, Croazia), ha fatto sì che le qualità del duo riceversero da pubblico e critica unanimi consensi ed apprezzamenti.



**19 aprile ore 17.00**

*“De Argentina ao Brasil”*

Sergio Fabian Lavia & Dilene Ferraz

Il duo ci propone composizioni che riflettono la ricchezza culturale dell'Argentina e del Brasile, formando un insieme di esperienze plasmate da suoni tradizionali fusi con aspetti più sperimentali. Gli artisti diventano un simbolo di due culture

dove il conflitto d'opposizione e contrasto convivono con la complementarità e l'intesa. Da questa sintesi derivano idee di comparazione, movimento, moltiplicazione e di specchio, come quella del tango-bossa: partendo dall'osservazione che la cellula ritmica del tango è la retrogradazione del bossa nova, Lavia ha creato una nuova cellula ritmica formata dalla somma di queste due.

Nel 2011 il duo ha ricevuto il "Premium Music Awards" per l'apprezzabile lavoro di compositori ed interpreti della musica brasiliana e argentina.

Il loro lavoro discografico più recente, "Amando" è prodotto in collaborazione con la onlus "Ayuda Directa".

#### DILENE FERRAZ - voce, flauto e percussioni

Nata in Brasile, a nove anni studia presso la scuola d'arte "Catavento" della tv "Jornal do Comercio", emittente della regione di Pernambuco, dove frequenta corsi di dizione, espressione corporale e teatro con Maria Luçia Ribeiro e canto e tecnica vocale con Louzieth Silva Costa. Presto inizia a cantare nella trasmissione televisiva "Catavento" e ne diventa anche conduttrice. A solo 12 anni canta un'aria de "La Traviata" di Giuseppe Verdi come solista nella trasmissione condotta dal cantante brasiliano Roberto Carlos per la TV Globo, principale emittente nazionale. Ha inciso dodici dischi come solista di cui tre in Brasile - il primo a soli quattordici anni - e gli altri sette in Italia. Nel 1986 si trasferisce in Italia e inizia gli studi musicali presso l'Accademia Internazionale della Musica di Milano. Si perfeziona in canto con i maestri Mariella Farina - voice craft -, Shuko Takahashi - canto lirico - e Luisa Castellani - formazione continua. Forma il gruppo "Brazilian Love Affair", "Dilene Ferraz Group", e il duo con Sergio Fabian Lavia. Nel 2008 assieme a Gabriele Cavadini, Claudio Farinone e Sergio Lavia crea il quartetto "Aries4" col quale registra il CD "Scene sur mer" per la KLE, dedicato a compositori del '900 e contemporanei.

#### SERGIO FABIAN LAVIA - chitarra, voce e live electronics

Chitarrista, compositore e sound designer nato a Buenos Aires. Si diploma con il massimo dei voti e la lode presso lo "Istituto Musical Odeon". Studia poi composizione alla "Facultad de Bellas Artes de La Plata", dove vince il Premio alla Produzione Artistica dell'Università. Trasferitosi in Italia, si diploma in chitarra e in musica elettronica al Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Milano. Si esibisce in alcuni dei più importanti teatri del Sud America, Oceania ed Europa, dove è anche ospite di trasmissioni televisive e radiofoniche. Le sue musiche sono state eseguite, utilizzate in video, televisioni e cinema in più di quaranta paesi e ha suonato con alcuni dei più importanti musicisti del panorama internazionale, tra i quali Riccardo Chailly, Luis Bacalov, Vinko Globokar, Pete Huttlinger, Nicola Piovani, Sandro Gorli, Yuta-

ka Sado, ed altri. E ospite di diversi progetti discografici ed editoriali con Decca, Stradivarius, Warner Chappell, Saar srl, Worldmusic e Sinfonica. Dal 1996 al 2012 è stato chitarrista dell'Orchestra Sinfonica Giuseppe Verdi di Milano. Attualmente è direttore artistico della "Accademia Musicale Donald Swann" in Svizzera, direttore artistico del "Waves Guitar Festival" e insegnante di chitarra presso il "Conservatorio della Svizzera Italiana".



31 maggio ore 17.00

"Concerto degli allievi dell'Accademia Musicale Donald Swann"



Si ringraziano per il loro sostegno



Accademia musicale Donald Swann

Per info:

Antonella Dall'Ara  
Via Comorgio 3 | 6900 Massagno  
Tel. 091 968 17 29 | orario serale  
adallara@bluewin.ch

Le sedi:

Scuola Elementare Piccolo Principe  
Via Chiosso 8 - La resega - Lugano Porza  
Scuola Media La Traccia  
Via Nocca 4 - Bellinzona